

Bemerkungen

o = oberes System; *u* = unteres System;
T = Takt(e); *Zz* = Zählzeit

Quellen

- A_{Nr6}** Widmungsautograph von *Hochzeitstag auf Trolldhaugen*, Reinschrift. Trolldhaugen, Edvard Grieg Museum, ohne Signatur. Teil eines Gratulationsalbums für Nancy Giertsen (eine Freundin Griegs) mit dem Titel: *Fra Fosli | Til | Fru Nancy Giertsen | 27de Juli 1896*. Notentext auf S. 1–7. Kopftitel: *Gratulanterne kommer!* Mittelteil sowie Reprise des 1. Teils sind nicht notiert.
- A_{Stv}** Autograph von Opus 65, Reinschrift mit wenigen autographen Korrekturen sowie Stecher-Eintragungen und Verlagsvermerken. Stichvorlage für E (siehe unten). Bergen, Öffentliche Bibliothek, Griegsamlingen, Signatur 0201910 (Nr. 1–4 und 6); Oslo, Nasjonalbiblioteket, Norsk musikkksamling, Signatur Mus.ms.a 5187 (Nr. 5). 26 Seiten (19 Notenseiten, 1 Titelseite, 6 Seiten mit Zwischentiteln). Autographertitel: *Lyrische Stücke | (Lyriske Småstykker.) | (Stes Hefte) | von | Edvard Grieg | op. 65*. Es folgt Auflistung der 6 Stücktitel auf Deutsch und Norwegisch; Nr. 6 trägt wie in **A_{Nr6}** den Titel *Die Gratulanten kommen | Gratulanterne kommer*. Am Ende der letzten Notenseite Datierung des Verlags: *3/9/96*.
- E** Erstausgabe von Opus 65 in 2 Heften. Leipzig, C. F. Peters, Plattennummern 8355 (Nr. 1–3) bzw. 8356 (Nr. 4–6), erschienen 1897. Titel: *Lyrische Stücke | für Pianoforte | komponiert | von | EDVARD GRIEG | OP. 65 N^o 1–3*. [bzw. 4–6.] *Eigenthum des Verlegers. | Ent^d Stat. Hall. | 8355*. [bzw. 8356.] *LEIPZIG |*

C. F. PETERS. Verwendete Exemplare: Bergen, Öffentliche Bibliothek, Griegsamlingen, ohne Signatur; Oslo, Nasjonalbiblioteket, Norsk musikkksamling, Signaturen N.M. 811:18 (Widmungsexemplar, von Grieg signiert) und 848:11.

- E_N** Nachdruck der Erstausgabe mit ergänztem Fingersatz, erschienen 1897/98. Plattennummern und Titel wie E, jedoch am Fuß der Seite mit dem Zusatz *Mit Fingersatz versehen von Adolf Ruthardt*. Verwendetes Exemplar: Bergen, Öffentliche Bibliothek, Griegsamlingen, ohne Signatur.
- LS** Sammelausgabe aller 66 *Lyrischen Stücke*. Leipzig, C. F. Peters, Plattennummer 8800, erschienen 1902. Titel: *Lyrische Stücke | für | Pianoforte | komponiert | von | EDVARD GRIEG | Aufführungsrecht vorbehalten. | Eigentum des Verlegers. | 8800. | LEIPZIG | C. F. PETERS*. Verwendetes Exemplar: Eigentum des G. Henle Verlags (spätere Auflage, erschienen zwischen 1907 und 1912).
- AG_{Nr6}** Einzelausgabe von *Hochzeitstag auf Trolldhaugen*, Neustich. Leipzig, C. F. Peters, Plattennummer 8831, erschienen 1902. Titel: *Hochzeitstag | auf Trolldhaugen | Klavierstück | von | EDVARD GRIEG | Opus 65 N^o 6. | Eigentum des Verlegers. | Ent^d Stat. Stall. [sic] | 8831. | LEIPZIG | C. F. PETERS. | Mit Fingersatz versehen von Adolf Ruthardt*. Verwendetes Exemplar: Bergen, Öffentliche Bibliothek, Griegsamlingen, ohne Signatur (Auflage 1903).

Zur Edition

E, E_N und LS stimmen überein. E_N wurde zu Lebzeiten Griegs unverändert nachgedruckt. Hingegen bringt die neugestochene Einzelausgabe AG_{Nr6} geringfügige Verbesserungen an (siehe *Einzelbemerkungen*), weshalb wir sie als Hauptquelle unserer Edition wählen.

In A_{Stv} umfasst das Stück 124 Takte; die Wiederholung von T 1–56 im Anschluss an T 106 ist nicht ausgeschrieben. In den Drucken ausgestochen. A_{Stv} enthält nur wenige Pedalanweisungen. Grieg fügte sie offensichtlich in der Korrekturfahne von E ein, wobei er vor allem die Pedalaufhebungen etwas nachlässig und im Wiederholungsteil nicht ganz konsequent setzt. Wir gleichen behutsam an. AG_{Nr6} übernimmt durchweg die Pedalbezeichnung von E und E_N, beseitigt aber einige wenige Inkonsistenzen der Artikulation.

Einzelbemerkungen

- 4, 14: Staccatopunkte auf *Zz* 3 nur in AG_{Nr6}.
31 *u*: * nur in AG_{Nr6}.
156, 160: *fz* nur in AG_{Nr6}.

München · Oslo, Herbst 2016
Ernst-Günter Heinemann
Einar Steen-Nøkleberg

Comments

u = upper staff; *l* = lower staff;
M = measure(s)

Sources

- A_{no6}** Dedication autograph of *Wedding Day at Trolldhaugen*, fair copy. Trolldhaugen, Edvard Grieg Museum, no shelfmark. Part of a congratulatory album for Nancy Giertsen (a friend of Grieg's) with the title: *Fra Fosli | Til | Fru Nancy Giertsen | 27de Juli 1896*. Musical text on pp. 1–7. Head title: *Gratulanterne kommer!* Middle section and reprise of the 1st part are not notated.
- A_{EC}** Autograph of opus 65, fair copy with a few autograph corrections as well as engraver's markings

- and publisher's notes, engraver's copy for F (see below). Bergen, Offentlige Bibliotek, Griegsamlingen, shelfmark 0201910 (nos. 1–4 and 6); Oslo, Nasjonalbiblioteket, Norsk musikksamling, shelfmark Mus.ms.a 5187 (no. 5). 26 pages (19 pages of music, 1 title page, 6 pages with section titles). Autograph title: *Lyrische Stücke* | (*Lyriske Småstykker.*) | (*Stes Heft*) | von | *Edvard Grieg* | op. 65. A list of the titles of the 6 pieces follows in German and Norwegian; as in A_{no6}, no. 6 bears the title *Die Gratulanten kommen* | *Gratulanterne kommer*. Dated by the publisher at the end of the last page of music: 3/9/96.
- F First edition of opus 65 in two books. Leipzig, C. F. Peters, plate numbers 8355 (nos. 1–3) and 8356 (nos. 4–6), published 1897. Title: *Lyrische Stücke* | für Piano-forte | komponirt | von | EDVARD GRIEG | OP. 65 N^o 1–3. [or 4–6.] | *Eigenthum des Verlegers.* | *Ent^d Stat. Hall.* | 8355. [or 8356.] | LEIPZIG | C. F. PETERS. Copies consulted: Bergen, Offentlige Bibliotek, Griegsamlingen, no shelfmark; Oslo, Nasjonalbiblioteket, Norsk musikksamling, shelfmarks N.M. 811:18 (dedication copy, signed by Grieg) and 848:11.
- F_R Reprint of the first edition with added fingerings, published 1897/98. Plate numbers and title as in F, however with the addition *Mit Fingersatz versehen von Adolf Ruthardt* at the bottom of the page. Copy consulted: Bergen, Offentlige Bibliotek, Griegsamlingen, no shelfmark.
- LP Collected edition of all 66 *Lyrical Pieces*. Leipzig, C. F. Peters, plate number 8800, published 1902. Title: *Lyrische Stücke* | für | *Pianoforte* | komponiert | von | EDVARD GRIEG | *Aufführungsrecht vorbehalten.* | *Eigenthum des Verlegers.* | 8800. | LEIPZIG | C. F. PETERS. Copy consulted: Property of G. Henle Verlag (later impression, published between 1907 and 1912).
- ED_{no6} Single edition of *Wedding Day at Troldhaugen*, new engraving. Leipzig, C. F. Peters, plate number 8831, published 1902. Title: *Hochzeitstag* | auf Troldhaugen | *Klavierstück* | von | EDVARD GRIEG | *Opus 65 N^o 6.* | *Eigenthum des Verlegers.* | *Ent^d Stat. Stall.* [sic] | 8831. | LEIPZIG | C. F. PETERS. | *Mit Fingersatz versehen von Adolf Ruthardt.* Copy consulted: Bergen, Offentlige Bibliotek, Griegsamlingen, no shelfmark (impression 1903).
- About this edition*
F, F_R and LP are identical. F_R was reprinted unaltered during Grieg's lifetime. On the other hand, the newly engraved single edition ED_{no6} displays minor improvements (see *Individual comments*). We therefore choose ED_{no6} as our primary source.
- In A_{EC}, the piece contains 124 measures; the repeat of M 1–56 following M 106 is not written out. Written out in the prints. A_{EC} contains only a few pedallings. Grieg apparently added them in the proofs of F, though he notated the pedal releases rather carelessly and not entirely consistently in the repeated sections. We have carefully standardised these. ED_{no6} takes over the pedalling signs throughout from F and F_R, but eliminates a few inconsistencies of articulation.
- Individual comments*
4, 14: Staccato dots on beat 3 only in ED_{no6}.
31 l: * only in ED_{no6}.
156, 160: fz only in ED_{no6}.
- Munich · Oslo, autumn 2016
Ernst-Günter Heinemann
Einar Steen-Nøkleberg